EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Load-No.: 54643

02.05.2018 - 13:33
page 2/2

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini; 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 10.201 KG

ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant.	Quant. - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery Add. Data Vendor -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. Consignment
80480844 02.05.2018 Zozzlet	000010 0010	2511108890 035310-900 CC: 180042314 CC: 180042311 CC: 2 Cast-Number: 237059 UC-Material: G048470010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -	1.280 640 640 DCT300	PC PC PC PC	S S S	SCHALTRAD 4.GANG COLATA E 180181395 DCT300/P01850 5008128013	550003916001 nt. wt.: 1.797 KG , gr. wt.: 1.970 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1280
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 05.05.18
Firma

******** E N D ********

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certifi

LINAMAR SEISSENSCHMIDT FORGING

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Auftrag 1009514
(order no./ordre no.)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(costumer part number / No. du plan client)

Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)

SAP UC-Material G048470010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)

Lieferschein-Nr. 80480844/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Lieferdatum 04/13/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,280
(quantity / Quantité)

Schmelzen-Nr. 237059
(heat number / No. de Coulee)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérrie)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Proceédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1300	1.2300	0.0150	0.0220	1.1600	0.0500	0.1500	0.1800	0.0120	0.0330	0.0070	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0020	0.0090	0.0007	0.0000	0.0005	0.0120	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.50	0.00	44.90	0.00	43.40	0.00	40.30	0.00	36.90	0.00	34.70	32.80	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT						Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	7	-	10

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3=0
Umformgrad: 24,2-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)			RpO,2(N/mm²)			A(%)			Z(%)			Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.00	-	201.00	HB
Ergebnis (result / Résultat)	158.00	-	170.00	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 05/02/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor 2) Vendor-no. 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 Plettenberg

VAT Id-No.: DE123840478
EKAER-Nr.:

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

Freight Order

5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH
LSF LC

6) Date 02.05.2018 7) Relation number

8) Shipment number **54643**

9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D-71634 LUDWIGSBURG

11) Recipient 12) Customer Number 14550700

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT Id-No.: IT04886850728

Telephone Fax

13) Cargo manifest/freight list

14) Delivery / unloading point

100-14248
100-14248
100-14248
100-14248

15) Sender's comment for the forwarding agent

16) Receipt date 02.05.2018 17) Receipt time 13:33:00

18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080480815	6	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	336	6.142
0080480826	1	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	55	1.075
0080480828	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	56	1.014
0080480844	2	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	173	1.970
Total	**10**			**620 KG**	**10.201 KG**

31) Del. term: FCA Plettenberg

32) Value of goods: 15.343,08 EUR

33) kind of goods: A

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

38) Means of transport number

39) Truck code SIUU18

40) Shipping type Truck

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party

Above delivery received completely and intact.

43) Confirmation of receipt by the driver

Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.,

Date Truck signature Name Signature

Company stamp / signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp);
Area of jurisdication is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains
Euro skids
Euro wire pal conv

Of which were swapped
Euro skids
Euro wire pal conv

46) Für die Ablage

ISO 9001 ISO 14001

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003641 vom 02.05.2018

18-003641

Ludwigsburg, 02.05.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expediteur

SEISSENSCHMIDT GMBH
DAIMLERSTRASSE 11
58840 PLETTENBERG

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

2 Empfänger / Destinataire

GETRAG SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

6 Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Kieu prèvu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu: MODUGNO
Land / Pays: Italien
Datum / Date: 07.05.2018
Zeit / Temps

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs

Benutzte Gen.-Nr.:

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu: PLETTENBERG
Land / Pays: Deutschland
Datum / Date: 02.05.2018
Zeit / Temps

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Rèserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numèros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80480815	6	COLLI	Getriebeteile	10.201	
2	80480826	1	COLLI			
3	80480828	1	COLLI			
4	80480844	2	COLLI			
Summe: Total		10,00	COLLI		10.201,00	

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von bis km

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement

unfrei - Rechnung an Empfänger

19 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t
Kfz
Anhänger
Fahrer

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

22 Benutzter Grenzübergang

27 Gut 18-003641 empfangen am / Rèception des marchandises le — Datum / Date

20 SEISSENSCHMIDT GMBH
D-58840 PLETTENBERG
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre l'expèditeur

23 SCHWEITZER GmbH & Co.
D-71634 Ludwigsburg
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

GETRAG SPA
I-70026 MODUGNO
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre de destinataire